



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

REI

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

- Regolare.* Regular, manter, conservar a ordem, e a disciplina.
- REGOLARSI.** v. n. p. Regular-se, dirigir-se, conduzir-se melhor, formar-se seguindo o exemplo de outrem, tomar norma.
- Regularsi nel vivere.* Regular-se no modo de viver, reger-se bem, comer, e beber com regra, e ordem.
- REGOLARE.** adj. m. f. Regular, que vive com regularidade.
- Regolare.* Regular, feito conforme o que manda a Regra.
- Regolare.* Regular, Monge, Religioso, que professeu huma Regra.
- Regolare.* Regular, Observante, Religioso, que observa, e guarda a Regra, que professa.
- Vita regolare.* Vida regular.
- Abito regolare.* Habito regular, que he como o que a Regra manda.
- Verbo regolare.* Verbo regular: chama-se assim aquele verbo, que segue a ordem regular de huma das quatro Conjugações. Termo de Grammatica.
- REGOLARISSIMAMENTE.** adv. sup. Regularissimamente, com summa regularidade.
- REGOLARISSIMO.** sup. m. MA. f. Regularissimo, muito regular.
- REGOLARITÀ.**
- REGOLARITÀDE.**
- REGOLARITÀTE.** f. f. } Regularidade, o abstracto de regular.
- Regularità.* Cuidado, pontualidade, exactidão, affiduidade.
- REGOLARMENTE.** adv. Regularmente, conforme os preceitos, perfeitamente.
- Regularmente.* Regularmente, de ordinario, pela maior parte.
- REGOLATAMENTE.** adv. Reguladamente, distintamente.
- Regolatamente.* Moderadamente, com regra, temperadamente, justamente.
- REGOLATISSIMAMENTE.** adv. sup. Reguladissimamente, ordenadissimamente.
- Regolatifsimamente.* Moderadissimamente, muito temperadamente, reguladissimamente, com a melhor regra que he possivel.
- REGOLATISSIMO.** sup. m. MA. f. Reguladissimo, muito ordenado, dirigidissimo.
- Regolatifimo.* Moderadissimo, muito temperado, reguladissimo, muito justo, castissimo, muito modesto.
- REGOLATIVO.** adj. m. VA. f. Regulativo, ordinativo, que regula, que ordena, que prescreve as regras.
- REGOLATO.** adj. m. TA. f. Regulado, dirigido, ordenado, certo, constante, conforme as regras.
- Moto regolato.* Movimento regulado, certo, constante: *Motus certus & constans.*
- Regolato.* Regulado, modesto, moderado, justo, temperado, casto.
- Regolato nel parlare.* Moderado no fallar, na conversação.
- Le Città ben regolate.* As Cidades bem reguladas: *Benè morata, & benè constituta Civitates.*
- Uomini regolati.* Homens regulados, moderados, continentos.
- Appetito regolato.* Appetite regulado.
- Consiglio regolato.* Conselho justo, moderado.
- REGOLATORE.** v. m. Regulador, Director, Governador; o que regula.
- Regolatore.* Regulador, máquina hydraulica, que serve para medir as aguas.
- REGOLATRICE.** v. f. Reguladora, Directora, Governadora, a que regula.
- REGOLETTA.** dim. f. DI REGOLA. Regrazinha, pequeno preceito.
- REGOLETTO.** dim. m. DI REGOLO. Regrazinha, ou regoazinha, instrumento, que serve para por elle se tirarem linhas.

- REGOLÌZIA.** f. f. Alcaçuz, planta.
- RÈGOLO.** dim. m. DI RE. Reizinho, Rei, que tem pequena potencia.
- Regòlo.* Basilisco, rei das serpentes.
- Regolo.* Regra, ou regoa, instrumento de páo, ou de metal.
- Règolo di cinque piedi.* Regra de cinco pés.
- Regolo.* Regra, facha, hum dos membros de Architectura, que por outro nome se chama *Listra*.
- REGOLUZZA.** dim. f. DI REGOLA. Regrazinha, pequena regra.
- REGOLUZZO.** dim. m. DI RÈGOLO. Regulozinho, pequeno Rei.
- REGRESSO.** f. m. Regresso, faculdade de se valer outra vez dos seus direitos contra alguém. Termo Legal, e de Chancellaria. Pal. Lat.
- Regresso.* Tornada, volta, retrocedimento; a acção de tornar a voltar.
- Regresso.* Regresso, qualidade de figura de Rhetorica.
- * **REGRETTARSI.** v. n. p. Ter pezar, sentimento, sentir-se. Palavra adoptada da lingua Franca.
- * **REGRETTO.** f. m. Pezar, sentimento. Palavra Franca adoptada na lingua Italiana.
- REGUARDONARE.** v. a. Galardoar, recompensar, remunerar.
- * **REGULA.** Pal. Lat. v. REGOLA.
- REGURGITAMENTO.** f. m. Inundação, trasbordamento, acção dos licores, que inundão, e trasbordão por causa da sua demaziada abundancia.
- REGURGITARE.** v. a. Trasbordar, inundar, voltar outra vez para o seu manancial.
- REGURGITATO.** adj. m. TA. f. Inundando, trasbordado.
- R E I**
- REIETTO.** adj. m. TA. f. Rejeitado, expulso, lançado fóra.
- REILLO.** f. m. Picanço, ave.
- REIMPRESSO.** adj. m. SA. f. Reimpresso, reimprimido, impresso, imprimido de novo, ou segunda vez.
- REINA.** f. f. Rainha, Soberana, Senhora de hum Reino, Princeza, mulher de hum Rei.
- Reina.* Rainha, qualidade de peixe de agua doce.
- Reina.* Rainha, dama no jogo do Xadrez.
- REINCIDENZA.** f. f. Reincidencia, relapso, nova queda.
- Reincidenza.* Nova digressão, novo incidente.
- REINTEGRARE.** v. a. Redintegrar, renovar, refazer, restabelecer, restituir huma cousa ao seu primeiro estado, polla nos primeiros termos, no primeiro ser.
- REINTEGRARSI.** v. n. p. Redintegrar-se, reintegrar-se, renovar-se, refazer-se, restabelecer-se, restituir-se huma cousa ao seu primeiro ser, ao antigo estado.
- REINTEGRATIVO.** adj. m. VA. f. Redintegrativo, ou Reintegrativo, que redintegra, que reintegra, que restabelece, e restitue huma cousa ao seu primeiro ser, ao seu estado.
- REINTEGRATO.** adj. m. TA. f. Redintegrado, ou Reintegrado, renovado, refeito, restabelecido, restituido ao seu primeiro ser, ao seu antigo estado.
- Reintegrate le forze.* Reintegradas, restituidas as forças ao seu antigo estado.
- REINTEGRAZIONE.** f. f. Redintegração, ou Reintegração; a acção de redintegrar, ou de se reintegrar.
- REINTRODURRE.** v. a. Introduzir huma segunda vez, tornar a introduzir.
- REINVITARE.** v. a. Convidar de novo, tornar a convidar.
- REISSIMO.** sup. m. MA. f. Criminossimo, muito culpado.
- REITA.**
- REITADE.**
- REITATE.** f. f. } Crime, offensa, culpa, defeito, que faz huma pessoa culpada, e criminosa.
- REI-

REITERÁBILF. adj. m. f. Reiteravel, repetivel, que se pôde reiterar.
REITERANZA. v. **REITERAZIONE.**
REITERARE. v. a. Reiterar, repetir, tornar a fazer outra vez, fazer segunda vez, refazer.
REITERATAMENTE. adv. Reiteradamente, huma, e outra vez, repetidamente, com reiteração.
REITERATO. adj. m. TA. f. Reiterado, repetido, feito segunda vez, refeito.
REITERAZIONE. f. f. Reiteração, repetição; acção, pela qual se reitera, e se faz segunda vez a mesma couza.

REL

RELASSAMENTO. f. m. Relaxamento, relaxação, enfraquecimento, debilitação, affrouxamento, diminuição; a acção de relaxar, ou de se relaxar.
Relassamento. Relaxação do animo, allivio, recreação, divertimento, conforto, corroboração, restabelecimento; a acção de alliviar, ou de se alliviar.
RELASSARE. v. a. Relaxar, affrouxar, despertar, desfentear, enfraquecer, desfamar, defatar.
Relassare. Demittir, defatar, remittir, foltar.
Relassare. no fig. Relaxar o animo, alliviar, divertir, recrear, restabelecer, confortar, corroborar.
RELASSARSI. v. n. p. Relaxar-se, affrouxar-se, despertar-se, desfentear-se, enfraquecer-se.
Relassarsi. Demittir-se, defatar-se, remittir-se, foltar-se.
Relassarsi. no fig. Relaxar-se o animo, alliviar-se, divertir-se, restabelecer-se, confortar-se, corroborar-se.
RELASSATO. adj. m. TA. f. Relaxado, affrouxado, despertado, desfentezado, enfraquecido, desfamado, delatado.
Relassato. Demittido, defatado, remittido, folto.
Relassato. no fig. Relaxado, alliviado, divertido, recreado, restabelecido, confortado, corroborado.
RELASSAZIONE. f. f. Relaxação, remissão, perdão.
Relassazione di pena, e di colpa. Relaxação, remissão de culpa, e pena.
Relassazione. Debilitação, enfraquecimento, infracção, diminuição.
Relassazione d'affetto. Relaxação, perda de affecto.
Relassazione. Relaxação, defatadura; a acção de relaxar, de despertar.
Relassazione. Relaxação, enfraquecimento, extensão dos musculos, dos nervos, ou dos tendões em alguma parte do corpo.
RELASSO. adj. m. SA. f. Relapso, que cahio, que tornou a cahir em huma heresia, que tinha abjurado em hum crime, de que tinha tido remissão, ou absolvição.
RELATIVAMENTE. adv. Relativamente, com relação, havendo-se respeito.
RELATIVIZZARE. v. a. Fazer relação, comparar alguma couza com outra.
RELATIVO. adj. m. VA. f. Relativo, que se refere a outro, que diz relação. Termo de Grammatica.
Relativo. Relativo, respectivo, que diz respeito, que tem a mesma razão.
Relativo. Relativo, referente, narrativo, que refere.
RELATIVO. f. m. Relativo: se entende dos Pronomes.
RELATORE. v. m. Relator, delator, o que refere, delata, e faz relações.
RELATRICE. v. f. Relatora, delatora, a que refere.
RELAZIONE. f. f. Relação, narração de alguma aventura, de algum acontecimento.
Relazione. Relação, respeito, intelligencia, correspondencia, que ha entre duas, ou mais couzas.
RELEGANTE. p. a. m. f. Que desferra, que bane, desferrando.
RELEGARE. v. a. Desferrar, degradar, banir, mandar para hum degredo, enviar ordem a alguém para viver em hum lugar, que se lhe assigna, exterminar, proferever.

RELEGATO. adj. m. TA. f. Desferrado, banido, degradado, exterminado.
RELEGATORE. v. m. Exterminador, degradador; o que extermina.
RELEGAZIONE. f. f. Desferro, banimento, degredo, extermínio.
RELIGIONARIO. adj. m. RIA. f. Religionario, que he da Religião, que se nomea Religião pertendida Reformada.
RELIGIONE. f. f. Religião, crença, que se tem da Divindade, e do culto, que se lhe deve dar.
Religione. Religião, piedade, culto, que se dá a Deos.
Religione. Religião; nome, que tambem se dá ás falsas Religiões, como Religião pertendida Reformados, &c.
Religione. Religião, piedade, devoção, probidade dos costumes.
Religione. Religião, Regra, Ordem Religiosa.
Religione. Religião, Ordem Militar, como a de Malta, &c.
Religione di Monaci. Religião Monastica.
RELIGIOSAMENTE. adv. Religiosamente, com piedade, fantamente, com justiça.
Religiosamente. Religiosamente, com regularidade.
RELIGIOSISSIMAMENTE. adv. sup. Religiosissimamente, muito piamente, santissimamente, muito justamente, muito devotamente.
Religiosissimamente. Religiosissimamente, com summa regularidade, muito regularmente.
RELIGIOSISSIMO. sup. m. f. MA. f. Religiosissimo, muito pio, santissimo, muito justo, devotissimo.
Religiosissimo. Religiosissimo, muito regular.
RELIGIOSITÀ. }
RELIGIOSIDADE. } Religiosidade, Religião,
RELIGIOSITATE. f. f. } innocencia de costumes,
 } inteireza de vida; o ab-
 } stracção de Religioso.
RELIGIOSO. f. m. Religioso, o que milita debaixo de alguma Ordem Religiosa.
Farfi Religioso. Fazer-se Religioso, metter-se Frade, entrar em alguma Religião, abandonando o Mundo, e consagrando-se a Deos.
RELIGIOSO. adj. m. SA. f. Religioso, pio, santo, devoto, justo, que tem Religião, regular nos seus costumes, e modo de vida.
Religioso. Religioso, que pertence á Religião, ou ao estado Monastico.
RELIQUA. v. RELIQUIA.
RELINQUERE. Pal. Lat. v. LASCIARE. Deixar.
RELIQUIA. f. f. Reliquia, resto, o que avança, ou resta de qualquer couza.
Reliquie de' corpi, e cose de' Santi. Reliquias dos corpos, e couzas dos Santos: que he a significação hoje mais commua.
RELIQUIÁRIO. f. m. Reliquiario, custodia, pequeno vaso portatil, onde se tem, e conservão as Reliquias Sagradas.
RELIQUIÈRE. v. RELIQUIÁRIO.
RELOCAZIONE. f. f. Aluguer, arrendamento reconfirmado, segundo aluguer.
RELUTTANTE. p. a. m. f. Repugnante, contrario, que se oppõe, repugnando.
RELUTTANZA. f. f. Repugnancia, opposição, contrariedade, aversão, que ha para se fazer alguma couza.

REM

REMA. f. f. Rheumatismo, catarro, defluxão.
REMÀJO. f. m. Carpinteiro de remos.
REMARE. v. a. Remar, puxar pelo remo, fazer andar qualquer embarcação pela agua á força de remos.
REMASTICARE. v. a. Mastigar outra vez.
REMASUGLIE. f. f. plur. Reliquias, restos, fragmentos.
Remasuglia del pasto. Reliquias da cêa.

RE-